EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

LIBE_PV(2009)0216_1

ZAPISNIK
sej 16. februarja 2009, od 15.00 do 18.30
in 17. februarja 2009, od 9.00 do 12.30 ter od 15.00 do 18.30
V BRUSLJU

Seja se je začela v ponedeljek, 16. februarja 2009, ob 15.10. Vodil jo je predsednik Gérard Deprez.

1. Sprejetje dnevnega reda LIBE_OJ(2009)0514_1v01-00

Dnevni red je bil sprejet.

2. Prvo poročilo ECC o izvajanju dogovora SWIFT med EU in ZDA
LIBE/6/73175

- Predstavitev Jacquesa Barrota (podpredsednik Evropske komisije) in Jeana-Louisa Bruguièrea (sodnik, Francija)

Ta točka dnevnega reda je potekala za zaprtimi vrati.

3. Težave v zvezi z evropskim državljanstvom in njihove možne rešitve
LIBE/6/66783
2008/2234(INI) KOM(2008)0085

Poročevalka:	Urszula Gacek (PPE-DE)		PR – PE419.850v02-00
Pristojni odbor:	LIBE –		
Mnenje:	IMCO –	Iliana Malinova Iotova (PSE)	AM – PE418.145v01-00 AD – PE415.326v02-00
	CULT – sklep: brez mnenja		
	JURI –	Lidia Joanna Geringer De Oedenberg (PSE)	AM – PE418.055v01-00 AD – PE416.531v02-00
	AFCO –	Panayiotis Demetriou (PPE-DE)	AD – PE415.126v02-00 AM – PE418.112v01-00

FEMM – Marie Panayotopoulos-Cassiotou (PPE-DE) AD – PE416.326v02-00
AM – PE418.027v01-00
PETI – sklep: brez mnenja

Predstavitev je potekala v skladu z dnevnim redom (glej osnutek programa PE:418.389v03-00), z izjemo zamenjave enega govornika – ker se poljski državni podsekretar Piotr Stachańczyk ni mogel udeležiti predstavitve, ga je zamenjal direktor oddelka za državljanstvo in repatriacijo na poljskem ministrstvu za notranje zadeve in upravo Mateusz Sora.

Predstavitev se je zaključila ob 18.10.

Rok za vložitev predlogov sprememb k poročilu je 17. februar 2009 do 12.00.

* * *

Seja v torek, 17. februarja se je začela ob 9.05 pod vodstvom predsednika Gérarda Depreza.

4. Sporočila predsednika

Sprejete so bile naslednje spremembe dnevnega reda:

– glede točke 6 dnevnega reda v zvezi z dokumentacijo o evropskem uradu za podporo na področju azilne politike: predstavitev evropskega urada za podporo na področju azilne politike je bila preložena, ker Komisija še ni predložila predloga

– glede točke 14 dnevnega reda v zvezi z dokumentacijo o izobraževanju otrok migrantov: točka ne bo obravnavana v odboru LIBE, ker mnenje ni bilo podano pravočasno glede na časovni razpored pristojnega odbora (CULT). Predloge sprememb se lahko predstavi neposredno odboru CULT ali pa na plenarnem zasedanju

5. Skupna politika priseljevanja za Evropo: načela, ukrepi in orodja

LIBE/6/71174
2008/2331(INI) KOM(2008)0359

Poročevalec: Simon Busuttil (PPE-DE) PR – PE419.858v01-00
Pristojni odbor: LIBE –
Mnenje: AFET – sklep: brez mnenja
DEVE – sklep: brez mnenja
INTA – sklep: brez mnenja
EMPL – Jamila Madeira (PSE) PA – PE415.219v01-00
AM – PE418.267v01-00
CULT – Zdzisław Zbigniew Podkański (UEN) AM – PE418.217v01-00
AD – PE416.675v02-00
FEMM – Iratxe García Pérez (PSE) AM – PE418.431v01-00
PA – PE418.283v01-00

- Izmenjava mnenj o osnutku poročila
- Rok za vložitev predlogov sprememb: 16. februar 2009 do 18.00

Poročevalec Simon Busuttil je vsebino svojega osnutka poročila predstavil bolj podrobno, glede na to, da je bila to druga izmenjava mnenj o tem besedilu. Najprej je izrazil potrebo po izvajanju obstoječih besedil na področju migracije in po nujnosti delovanja v skladu s skupno azilno politiko.

Glede osnutka poročila je predstavil svoje zamisli o vključevanju, varnosti, nezakoniti migraciji, evropski agenciji za upravljanje meja Frontex (o tem, da jo morajo države članice bolj podpirati, o vprašanju sodelovanja z državami izvora in tranzita), o skupinah za hitro posredovanje na mejah Rabit, politiki vračanja, solidarnosti med državami članicami, pa tudi o potrebi po okrepitvi sodelovanja s tretjimi državami.

Govorili so: Panayiotis Demetriou, Inger Segelström in Armando França

Časovni razpored, kot ga je sporočil predsednik:
rok za vložitev predlogov sprememb: 23. februar 2009 do 18.00
sprejetje osnutka poročila v odboru LIBE: 31. marca 2009
predvideno plenarno zasedanje: drugo aprilsko plenarno zasedanje

6. Urad za podporo na področju upravljanja azila
LIBE/6/73176

Poročevalec: **Jean Lambert (Verts/ALE)**
Mnenje: LIBE –

- Predstavitev, ki jo opravita češko predsedstvo in Evropska komisija

Ta točka dnevnega reda je bila preložena. Jean Lambert je samo spraševala po mnenju glede koledarja.

Govorila je : Jean Lambert

7. Razvoj kazenskopravnega območja EU
LIBE/6/73036
2009/2012(INI)

Poročevalka: Maria Grazia Pagano (PSE)
Mnenje: LIBE –

- Obravnava osnutka poročila
- Sklep o roku za vložitev predlogov sprememb

Maria Grazia Pagano je napovedala, da se bo poročilo osredotočilo na naslednja glavna vprašanja: 1) na oblikovanje prave evropske pravosodne kulture in pravosodnega usposabljanja, 2) na potrebo po celovitem, stalnem in preglednem spremljanju evropske zakonodaje, 3) na usklajevanje vsaj nekaterih področij materialnega kazenskega prava, 4) na temeljne pravice, vključno s postopkovnimi pravicami in minimalnim standardom za razmere v zaporu, 5) na razvoj urada za evropsko pravosodno sodelovanje Eurojust.

Govorili so: Panayiotis Demetriou, Antonio Masip Hidalgo in Evropska komisija (Peter Csonka)

Časovni razpored, kot ga je sporočil predsednik:
predstavitev osnutka poročila: 19. marca 2009
rok za vložitev predlogov sprememb: 26. marec 2009
sprejetje osnutka poročila v odboru LIBE: 16. aprila 2009
predvideno plenarno zasedanje: majsko plenarno zasedanje 2009

8. Dostop javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije
LIBE/6/62455
***I 2008/0090(COD) KOM(2008)0229 – C6-0184/2008

Poročevalec:	Michael Cashman (PSE)		DT – PE414.046v01-00
			PR – PE415.164v02-00
			AM – PE418.177v01-00
			DT – PE415.013v01-00
Pristojni odbor:	LIBE* –		
Mnenje:	INTA –	Rovana Plumb (PSE)	AD – PE414.949v03-00
	JURI –	Monica Frassoni (Verts/ALE)	AD – PE416.458v03-00
			CM – PE415.358v01-00
	AFCO* –	Anneli Jäätteenmäki (ALDE)	AM – PE416.552v01-00
			AD – PE414.178v02-00
	PETI –	David Hammerstein (Verts/ALE)	AD – PE415.159v02-00
			AM – PE418.017v01-00

- Sprejetje osnutka poročila
- Rok za vložitev predlogov sprememb: 12. januar 2009 do 12.00

Sprejeti so bili naslednji predlogi sprememb: 1, 2, 3, 4, 5, 64, 7 (+ ustni p.s.), JURI 4, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 70, AFCO 1, 17, 18, 19, 20, sporazumni p.s. 1 (nadomesti p.s. 73), 21, 22, 23, 24, 74, JURI 6, 76, 78, 80, 81, sporazumni p.s. 2 (nadomesti p.s. 82), 83, 26, sporazumni p.s. 3 prvi del (vključuje p.s. 85, 86, 87, AFCO 2), 28, 90, 30 (+ ustni p.s.), 31, 32, 33, 34, 35 (+ ustni p.s.), 36, 37, 38, 92, 40 (JURI 8 vsebovan v p.s. 40), 95, 42, 43, 102, PETI 6, sporazumni p.s. 4 (nadomesti p.s. 46), AFCO 5, 109, 47, 110, JURI 9, sporazumni p.s. 5 (nadomesti p.s. 49, 111, AFCO 6), 50, 51, 52, 113, 114, 115, 116, 53, 118, 54, sporazumni p.s. 6 (nadomesti p.s. 55), sporazumni p.s. 7 (vključuje p.s. 127, INTA 3), AFCO 9, 128, JURI 11, 56, 57, 58, 59, AFCO 12, sporazumni p.s. 8 (nadomesti p.s. 60), 61, 134, 137, PETI 12

Brezpredmetni so bili naslednji predlogi sprememb: JURI 3, 65, 66, 67, 68, 69, 71, 72, PETI 2, 77, PETI 3, 79, 84, 85, 87, AFCO 2, 88, 89, 91, AFCO 3, 97, 96, 41, 99, 100, 101, PETI 5, 103, 44, 104, 105, 111, AFCO 6, 117, INTA 1, JURI 10, 121, 127, INTA 3, AFCO 10, PETI 11, 133, JURI 8 (vsebovan v p.s. 40)

Zavrnjeni so bili naslednji predlogi sprememb: JURI 1, PETI 1, JURI 2, 63, JURI 5, sporazumni p.s. 3 drugi del (vključuje p.s. 85, 86, 87, AFCO 2), 86, JURI 7, PETI 4, 94, 98, 106, AFCO 4, 107, 108, 112, 120, PETI 8, 122, 123, 124, 126, 129, 131, 132, 135, 136

Umaknjeni so bili naslednji predlogi sprememb: 6, 16, 25, 82, 27, 29, 39, 45, 46, 48,

49, 119, 55, 130, 60, 62, 73

Predlogi sprememb, ki niso bili dani na glasovanje (enaki drugim predlogom sprememb ali členom): 75, 93, AFCO 7, PETI 7, AFCO 8, INTA 2, 125, PETI 9, PETI 10, AFCO 11

Osnutek poročila je bil sprejet s 26 glasovi za, 5 proti in 15 vzdržanimi glasovi.

9. Okrepitev varnosti in temeljnih svoboščin na internetu

LIBE/6/64355

2008/2160(INI) B6-0302/2008

Poročevalec:	Stavros Lambrinidis (PSE)	AM – PE419.843v01-00 PR – PE416.306v02-00
Pristojni odbor:	LIBE –	
Mnenje:	ITRE – sklep: brez mnenja	
	CULT – Manolis Mavrommatis (PPE-DE)	AM – PE416.643v01-00 AD – PE415.317v02-00

- Sprejetje osnutka poročila
- Rok za vložitev predlogov sprememb: 27. januar 2009 do 12.00

Sprejeti so bili naslednji predlogi sprememb: sporazumni p.s. 8 (vključuje p.s. 2, 3), 4, 6, sporazumni p.s. 9 (vključuje p.s. 7, 8), 12, sporazumni p.s. 10 (vključuje p.s. 14, 30), 15 prvi del, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 25, 26, 27 (+ ustni p.s.), 28 (+ ustni p.s.), 29, 31 (+ ustni p.s.), 33, 34, sporazumni p.s. 1 (vključuje p.s. 35, 36, 37, 73), sporazumni p.s. 2 (vključuje p.s. 38, 39), 41, 42 prvi del, 43 (+ ustni p.s.), sporazumni p.s. 3 (vključuje p.s. 45, 47), 49 (+ ustni p.s.), 50 (+ ustni p.s.), 52, 54 prvi del, 54 tretji del, sporazumni p.s. 4 (vključuje p.s. 55, 58), 56, 57 (+ ustni p.s.), sporazumni p.s. 5 (vključuje p.s. 60, 61), sporazumni p.s. 6 (vključuje p.s. 32, 62), 64, 68 (+ ustni p.s.), 69, 70, 71, 72, 75, 78 (+ ustni p.s.), sporazumni p.s. 7 (vključuje p.s. 74, 79), 80

Brezpredmetni so bili naslednji predlogi sprememb: 2, 3, CULT 5, 1, 7, 8, 9, 10, 14, 30, CULT 3, CULT 4, 35, 36, 37, 73, 39, 38, 40, 46, 45, 47, 44, 51, 55, 58, 60, 61, 62, 32, 79, 74

Zavrnjeni so bili naslednji predlogi sprememb: CULT 2, 5, 11, 13, 15 drugi del, 22, 23, 24, 81, CULT 1, 42 drugi del, 54 drugi del, 59, 63, 76, 77

Predlogi sprememb, ki niso bili dani na glasovanje (enaki drugim predlogom sprememb): 48 (jezikovni p.s.), 53, 65, 66, 67

Osnutek poročila je bil sprejet soglasno s 45 glasovi za.

10. Prilagoditev osnovnih plač za osebje Europola

LIBE/6/72619

* 2009/0804(CNS) 14479/2008 – C6-0038/2009

Poročevalec:	Agustín Díaz De Mera García Consuegra (PPE-DE)
Pristojni odbor:	LIBE –

Mnenje: BUDG –

- Obravnava osnutka poročila
- Sklep o roku za vložitev predlogov sprememb

Predsednik je poudaril, da dokumentacija obravnava povsem uradno posvetovanje Evropskega parlamenta, ker prilagoditev osnovnih plač za osebje Europola nima nobenih posledic za proračun EU. Zato je predsednik s soglasjem poročevalca predlagal, da za vložitev predlogov sprememb o tej dokumentaciji ni treba določiti roka ter poročevalca vprašal, če nasprotuje glasovanju o osnutku poročila po kratki predstavitvi. Poročevalec se je strinjal s predlogom predsednika.

Osnutek poročila je bil soglasno sprejet.

Predvideno plenarno zasedanje: prvo marčevsko plenarno zasedanje 2009.

11. Forum o integraciji (spremljanje ministrske konference v Vichyju)
LIBE/6/73177

- Izmenjava mnenj z Evropskim ekonomsko-socialnim odborom in Evropsko komisijo

Diane Schmitt je v imenu Evropske komisije poudarila pomembnost krepitve politike vključevanja. Predstavila je, da bo forum osnova dialoga s civilno družbo in da bo odražal prednostne naloge EU na področju vključevanja. Prvo srečanje bo pripravljeno 20. in 21. aprila 2009.

Poročevalec foruma v imenu Evropskega ekonomsko-socialnega odbora Luis Miguel Pariza Castanos je pozval k priznanju foruma kot mreže. Evropski ekonomsko-socialni odbor bo konkretno podprl forum z zagotavljanjem stalnosti, z zaposlovanjem strokovnjakov s področja vključevanja ter z nudenjem neposredne povezave z evropskimi institucijami. Poročevalec je opozoril še na osrednjo vlogo vključevanja migrantov, poudaril pa je tudi razlike med državami članicami.

V razpravi je sodelovalo več poslancev, ki so izrazili zadovoljstvo nad forumom kot dejanskim orodjem za boj proti diskriminaciji in za spodbujanje vključevanja. Podana je bila tudi prošnja za določitev datuma prvega srečanja foruma.

Govorili so: Stavros Lambrinidis, Claude Moraes in Michael Cashman

12. Enako obravnavanje oseb ne glede na vero ali prepričanje, invalidnost, starost ali spolno usmerjenost
LIBE/6/65317
* 2008/0140(CNS) KOM(2008)0426 – C6-0291/2008

Poročevalka:	Kathalijne Maria Buitenweg (Verts/ALE)		AM – PE418.459v01-00 PR – PE418.014v02-00
Pristojni odbor:	LIBE* –		
Mnenje:	EMPL* –	Elizabeth Lynne (ALDE)	AD – PE412.242v02-00
	ENVI –	Amalia Sartori (PPE-DE)	AD – PE415.287v02-00
	IMCO – sklep: brez mnenja		
	CULT –	Lissy Gröner (PSE)	AD – PE415.268v03-00

JURI –	Monica Frassoni (Verts/ALE)	AM – PE418.422v01-00	
		PA – PE418.254v01-00	
FEMM –	Donata Gottardi (PSE)	PA – PE415.155v01-00	
		AM – PE418.337v01-00	

- Obravnava predlogov sprememb
- Rok za vložitev predlogov sprememb: 27. januar 2009 do 12.00

Poročevalka priznava pomembnost predstavljenih predlogov sprememb (skoraj 300) in je ponovno poudarila pomembnost oblikovanja horizontalne direktive o diskriminaciji. Da bi se olajšalo delo, bo predstavila nekaj sporazumnih predlogov, ki jih bodo člani odbora LIBE prejeli v kratkem. Med razpravo so bila med drugim obravnavana tudi vprašanja glede boja proti diskriminaciji na podlagi invalidnosti, glede potrebe po vključevanju raznovrstne diskriminacije ter glede pomembne vloge organov za spodbujanje enakosti.

Govorili so: Michael Cashman, Emine Bozkurt, Claude Moraes, Carlo Fatuzzo in predstavnik Evropske komisije (Tobias Muellensiefen)

Časovni razpored, kot ga je sporočil predsednik:
sprejetje osnutka poročila: 16. marca 2009
predvideno plenarno zasedanje: prvo aprilsko plenarno zasedanje 2009

13. Problematika profiliranja, zlasti na podlagi narodnosti in rase, pri protiterorističnih dejavnostih, izvrševanju predpisov, priseljevanju, carinskem in mejnem nadzoru

LIBE/6/58595
2008/2020(INI) B6-0483/2007

Poročevalka:	baronica Sarah Ludford (ALDE)		DT – PE413.954v02-00
Pristojni odbor:	LIBE –		
Mnenje:	AFET –	Jan Marinus Wiersma (PSE)	AM – PE412.267v01-00
			AD – PE412.266v02-00

- Obravnava osnutka poročila
- Sklep o roku za vložitev predlogov sprememb
- Rok za vložitev predlogov sprememb: 10. marec 2009 do 12.00

Poročevalka je predstavila svoje poročilo in pri tem poudarila težavnost obravnavanja teme. Med razpravo so bili obravnavani protidiskriminacijski elementi in elementi varovanja podatkov.

Govorili so: Claude Moraes, Stavros Lambrinidis, Armando França in predstavnik Evropske komisije (Thomas Zerdick)

Časovni razpored, kot ga je sporočil predsednik:
rok za vložitev predlogov sprememb: **10. marec 2009 do 12.00**
sprejetje osnutka poročila v odboru LIBE: 31. marca 2009
predvideno plenarno zasedanje: aprilsko plenarno zasedanje 2009.

14. Migracije in mobilnost: izzivi in priložnosti za izobraževalne sisteme v EU
LIBE/6/71164
2008/2328(INI) KOM(2008)0423

Pripravljavka mnenja: Roberta Angelilli (UEN)
Pristojni odbor: CULT – Hannu Takkula (ALDE) PR – PE419.851v01-00

- Obravnava osnutka mnenja
- Sklep o roku za vložitev predlogov sprememb

Sprejet je bil sklep, da se ta točka ne bo obravnavala v odboru LIBE.

15. Sprejetje zapisnikov sej:

- 29. januarja 2009 PV – PE419.978v01-00
- 5. in 6. maja 2008 PV – PE409.759v01-00
- 12. novembra 2007 PV – PE400.490v03-00
- od 10. do 12. septembra 2007 PV – PE394.215v01-00
- 27. in 28. februarja 2007 PV – PE386.423v01-00

Zapisniki so bili sprejeti.

16. Druge zadeve

Pod to točko dnevnega reda ni bilo razprav.

17. Datum naslednje seje

- 5. marca 2009 v Bruslju (Predstavitev o okrepitvi varnosti in temeljnih svoboščin na internetu – v povezavi s poročilom Stavrosa Lambrinidisa)

18. Sestanek koordinatorjev

Ga ni bilo.

Seja se je končala ob 17.30.

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/ LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/ REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/ PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Gérard Deprez (P) (1, 2), Philip Bradbourn (VP) (1, 2), Stavros Lambrinidis (VP) (1, 2), Giusto Catania (VP) (2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Alvaro (1, 2), Mihael Brejc (2), Catherine Boursier (2), Emine Bozkurt (1, 2), Kathalijne Maria Buitenweg (1, 2), Michael Cashman (1, 2), Carlos Coelho (1, 2), Panayiotis Demetriou (1, 2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (1, 2), Armando França (1, 2), Urszula Gacek (1, 2), Roland Gewalt (2), Jeanine Hennis-Plasschaert (1, 2), Ewa Klamt (1), Magda Kósáné Kovács (1, 2), Wolfgang Kreissl-Dörfler (1, 2), Esther De Lange (2), Henrik Lax (2), Roselyne Lefrançois (2), Sarah Ludford (2), Claude Moraes (1, 2), Javier Moreno Sánchez (1, 2), Maria Grazia Pagano (2), Martine Roure (1, 2), Sebastiano Sanzarello (2), Inger Segelström (1, 2), Csaba Sógor (2), Ioannis Varvitsiotis (1, 2), Manfred Weber (1, 2), Renate Weber (1), Tatjana Ždanoka (2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Edit Bauer (1, 2), Frieda Brepoels (1), Simon Busuttil (2), Marco Cappato (2), Carlo Casini (2), Charlotte Cederschiöld (2), Sylvia-Yvonne Kaufmann (2), Metin Kazak (2), Jean Lambert (1, 2), Jörg Leichtfried (2), Marian-Jean Marinescu (2), Antonio Masip Hidalgo (2), Bill Newton Dunn (1, 2), Siiri Oviir (2), Hubert Pirker (2), Nicolae Vlad Popa (1, 2), Eva-Britt Svensson (2), Charles Tannock (2), Rainer Wieland (2)

178 (2)
Costas Botopoulos (2), Luis de Grandes Pascual (2), Anneli Jäätteenmäki (2), Jelko Kacin (2)
183 (3)
Carlo Fatuzzo (2), Margarita Starkevičiūtė (1)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Jacques Barrot, Jean-Louis Bruguière	2
Luis Miguel Pariza Castanos	11

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preżenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 16.2.2009
(2) 17.2.2009

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitaţia preşedintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Diez, Küchler Council Presidency: Balažič, Brezina, Münzbergova	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Adamo, Caloian, Csonka, Deka, Glorioso, Gray, Henry, Muellensiefen, Nunes de Almeida, Sagredo, Schieffer, D. Schmitt, Serrao, Soares, Stedien, Zerdick	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituţii/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
Committee of the Regions	Bourdin
CESE	Brombo, Castanos, Dybowska

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alţi participanţi/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Knott, Pailler, Van Overbeek	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Alvargonzalez Figaredo, Otella, Speiser
PSE	Eggerder, Lemarchal, Panzetti, Sisättö,
ALDE	Marzocchi, Rasmussen
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tonsberg
IND/DEM	Boiten
UEN	Gatto, Locati
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Balazic	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/ Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcţii Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Dopp, Koverdynski Barbos
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Caiola	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Ilario, Banka, Bultena, Gualtieri, Kalb, Sudova, Vasiliu, Nemoz-Hervens, Dumitrache	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padėjėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenter	
Götz, Schenk	

* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/ Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/ Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/ Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Funcţionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman150